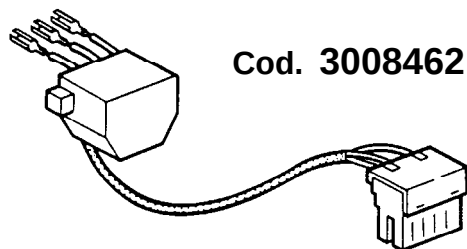


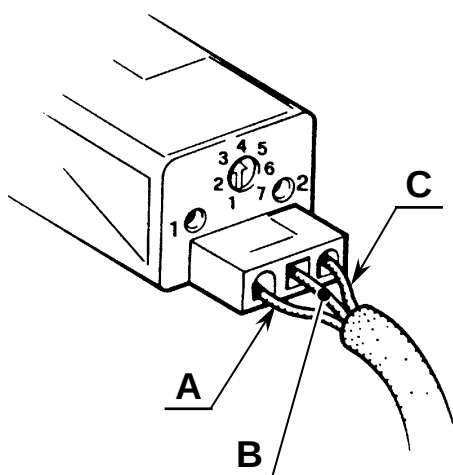
DA CONSERVARE CON L'ISTRUZIONE TECNICA DEL BRUCIATORE
 MIT DER TECHNISCHE ANLEITUNG DES BRENNERS ZU BEWAHREN
 CONSERVER AVEC L'INSTRUCTION TECHNIQUE DU BRULEUR
 KEEP WITH THE TECHNICAL INSTRUCTION OF THE BURNER
 MANTENER JUNTO CON LAS ISTRUCCIONES DEL QUEMADOR



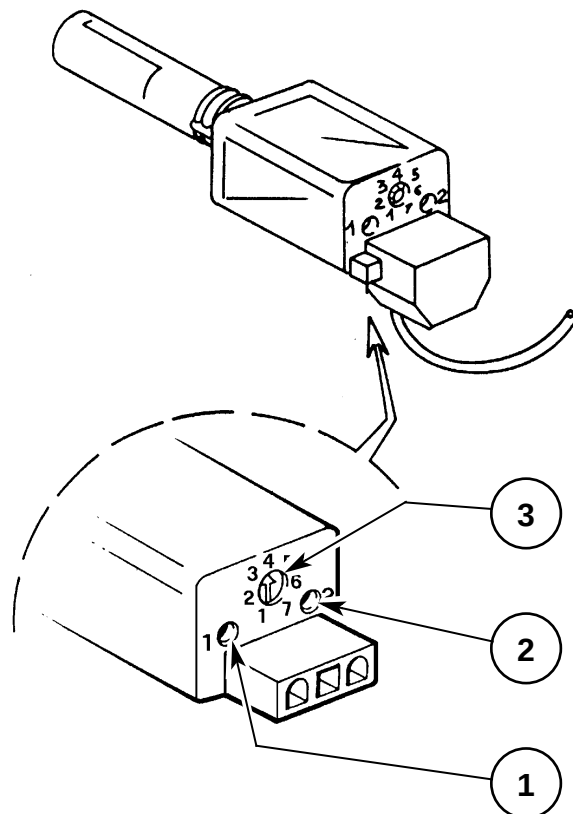
Cod. 3008462

Collegamento a ricambio
 Ersatzverbindung
 Connexion à rechange
 Spare connection

Connexión disponible como repuesto



A - Nero - Schwarz - Noir - Black - Negro
 B - Marrone - Braun - Marron - Brown - Marrón
 C - Blu - Blau - Bleu - Blue - Azul



I REGOLAZIONE RIVELATORE FIAMMA

Il rivelatore fiamma ha una sensibilità regolabile tramite il potenziometro (3).

Lascia la fabbrica tarato in posizione 4.

Il led (1) indica la sensibilità.

Il led (2) indica il funzionamento.

■ Durante la preventilazione i due leds rimangono spenti.

■ La **sensibilità ottimale** in funzionamento stabile è indicata da **entrambi i leds accesi**.

➤ Se il led (1) è pulsante, girare il potenziometro in senso orario fino a che questo si accende stabilmente, quindi girare l'indice prima in senso antiorario finché questo pulsa, poi incrementare la sensibilità girando il potenziometro in senso orario di 1 o 2 tacche.

D EINSTELLUNG DES FLAMMENDETEKTORS

Die Empfindlichkeit des Flammendetektors kann mit dem Potentiometer (3) reguliert werden.

Werkseitig ist er auf Stellung **4** eingestellt.

Die LED-Anzeige (1) zeigt die optimale Empfindlichkeit.

Die LED-Anzeige (2) zeigt den Betrieb.

■ Während der Vorbelüftung **leuchtet keine LED-Anzeige.**

■ **Die optimale Empfindlichkeit** wird durch Aufleuchten **beider LED-Anzeigen signalisiert.**

- Wenn die LED-Anzeige (1) schlägt, ist das Potentiometer im Uhrzeigersinn zu verstellen bis sie ständig aufleuchtet, nachher ist der Zeiger gegen den Uhrzeigersinn zu drehen bis sie schlägt. Dann die Empfindlichkeit durch Drehen der Potentiometers von 1 oder 2 Rasten im Uhrzeigersinn erhöhen bis die LED-Anzeige wieder aufleuchtet.

F REGLAGE DETECTEUR FLAMME

Le détecteur flamme a une sensibilité réglable par le potentiomètre (3).

Il est réglé en usine sur la position **4**.

Le led (1) indique le sensibilité.

Le led (2) indique le fonctionnement.

■ Pendant la préventilation **les 2 leds sont éteint.**

■ La **sensibilité optimale** en fonctionnement stable est indiquée par **les deux leds allumés.**

- Si le led (1) clignote, tourner le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il reste allumé de façon stable. Tourner ensuite le repère, d'abord dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour qu'il clignote, puis augmenter la sensibilité en tournant le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre de 1 ou 2 encoches.

GB FLAME DETECTOR ADJUSTMENT

The sensitivity of the flame detector can be adjusted with a potentiometer (3).

It is set in the position number **4**.

The led (1) indicates the sensitivity.

The led (2) indicates the working.

■ During the prepurge **both leds are switched off.**

■ The best sensitivity during the stable working is showed when **both leds are switched on.**

- If the led (1) pulsates, turn clockwise the potentiometer until it is switched on in a steady way, therefore first turn counterclockwise the index until the led pulsates and then increase the sensitivity by turning clockwise the potentiometer of 1 or 2 set points, until the led is switched on again.

E REGULACION DETECTOR DE LLAMA

El detector de llama tiene una sensibilidad regulable a través del potenciómetro (3).

Sale de fábrica tarado en la posición **4**.

El led (1) indica la sensibilidad.

El led (2) indica el funcionamiento.

■ Durante el prebarrido **los dos led están apagados.**

■ La **sensibilidad óptima** con funcionamiento estable se indica mediante **los dos led encendidos.**

- Si el led (1) parpadea, girar el potenciómetro en sentido horario hasta que quede encendido sin parpadear. A continuación girar el potenciómetro en sentido antihorario hasta que el led parpadee. Una vez llegado aquí, incrementar la sensibilidad girando el potenciómetro en sentido horario uno o dos unidades de escala.